

§ 5. Brochurer, annoncer og andet markedsføringsmateriale vedrørende brugsret til fast ejendom på timesharebasis skal indeholde oplysning om den i § 4, stk. 1, nævnte pligt til at udlevere et dokument med oplysninger om ejendommen og om, hvor dokumentet kan fås.

Kapitel 4

Aftalens indhold, sprog m.v.

Indhold

§ 6. Aftaler, der giver brugsret til fast ejendom på timesharebasis, skal udfærdiges skriftligt og underskrives af begge parter, og aftalen skal i det omfang, der følger af § 7, være affattet på sproget i det land, hvor forbrugeren har sin bopæl, eller hvor forbrugeren er statsborger. I modsat fald er aftalen ikke bindende for forbrugeren. Sælgeren skal i forbindelse med aftalens indgåelse udlevere en kopi af aftalen til forbrugeren.

Stk. 2. Forbrugeren kan over for sælgeren påberåbe sig oplysningerne i et dokument, der er udleveret til forbrugeren i medfør af § 4, stk. 1. Det gælder, selv om oplysningerne er ændret i aftalen, medmindre det udtrykkeligt fremgår af aftalen, hvilke oplysninger der er ændret i forhold til dokumentet, og forbrugeren enten særskilt har accepteret, at de pågældende ændringer foretages, eller ændringerne er en følge af omstændigheder, som sælgeren ikke er herre over.

Stk. 3. Aftalen skal i øvrigt indeholde de oplysninger, der er angivet i bilag 2 til loven.

Stk. 4. Justitsministeren kan fastsætte regler om yderligere oplysninger, som aftalen skal indeholde.

Stk. 5. Justitsministeren kan fastsætte regler om aftalens form.

Sprog

§ 7. Er forbrugeren statsborger i eller har bopæl i et land inden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, skal aftalen og det i § 4, stk. 1, nævnte dokument affattes på det officielle sprog eller et af disse sprog i det land, hvor forbrugeren har sin bopæl, eller hvor forbrugeren er statsborger. Forbrugeren kan vælge mellem de pågældende sprog, men der kan dog kun vælges et officielt sprog i EU, norsk eller islandsk.

Stk. 2. Hvis den faste ejendom er beliggende i et land inden for Det Europæiske Økonomi-

ske Samarbejdsområde, skal sælgeren i forbindelse med aftalens indgåelse til forbrugeren udlevere en autoriseret oversættelse af aftalen til det officielle sprog eller et af disse sprog i det land, hvor den faste ejendom er beliggende.

Kapitel 5

Fortrydelsesret m.v.

§ 8. Når der er indgået en aftale, som opfylder kravene i § 6, stk. 1, 1. pkt., kan forbrugeren træde tilbage fra aftalen (fortrydelsesret) på betingelse af, at forbrugeren senest 10 dage efter aftalens indgåelse giver underretning til sælgeren om, at forbrugeren vil træde tilbage fra aftalen, jf. dog § 9. Er underretningen skriftlig, anses fristen for overholdt, hvis underretningen er afsendt inden fristens udløb. Udløber fristen på en helligdag, en lørdag eller grundlovsdag, forlænges fristen til den førstkommande hverdag.

§ 9. Indeholder aftalen ikke oplysninger som nævnt i lovens bilag 2, nr. 1-9 og 10, litra a-c, kan forbrugeren gøre den i § 8 nævnte fortrydelsesret gældende på betingelse af, at forbrugeren senest 3 måneder og 10 dage efter aftalens indgåelse, dog senest 10 dage efter den dag, hvor skriftlig meddelelse med de manglende oplysninger er kommet frem til forbrugeren, giver underretning til sælgeren om, at forbrugeren vil træde tilbage fra aftalen. § 8, 2. og 3. pkt., finder tilsvarende anvendelse.

§ 10. Træder forbrugeren tilbage fra aftalen efter §§ 8 eller 9, kan sælgeren ikke gøre krav vedrørende aftalen gældende over for forbrugeren.

Kapitel 6

Kreditaftaler

§ 11. Har forbrugeren efter aftale med sælgeren fået henstand med hele eller en del af den aftalte betaling, eller dækkes den aftalte betaling helt eller delvis ved lån indrømmet forbrugeren af en tredjemand på grundlag af en aftale herom mellem denne og sælgeren, bortfalder kreditaftalen, hvis forbrugeren træder tilbage fra aftalen efter §§ 8 eller 9.

Stk. 2. Bortfalder kreditaftalen i medfør af stk. 1, kan forbrugeren ikke i den anledning pålægges at betale noget beløb til kreditgive-